

# Reporte de Calidad del Agua Potable 2008

## Para La CIUDAD DE MOUNT PLEASANT

### En Español

Este reporte incluye información importante acerca del agua potable. Si tiene preguntas o comentarios acerca de este reporte, por favor llame al tel. (903) 575-4000 para hablar con una persona en español.

### Conozca los Datos Acerca de Su Agua Potable

Es la meta y la responsabilidad de La Ciudad de Mount Pleasant el proveerle un recurso sano y confiable de agua potable. Este reporte es un resumen de la calidad del agua potable que usted recibió en el año 2008 así como las fuentes de esa agua.

Alguna de la información en este reporte puede aparentar ser compleja. Lo es. Hemos intentado proveerla en un formato inteligible, pero si usted tiene algunas preguntas por favor llame al (903) 575-4135.

La Comisión de Conservación del Recurso Natural de Texas (TCEQ) y la Agencia de la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. (EPA) monitorean nuestro cumplimiento y el análisis presentado en este reporte fue formulado utilizando la información de los análisis requeridos más recientes. Nosotros esperamos que esta información le ayude a estar más informado acerca de lo que se encuentra en su agua potable.

El resultado es que nuestra agua cumpla o exceda toda la regulación federal y estatal.

### Dónde conseguimos nuestra agua potable?

Mount Pleasant utiliza agua superficial de tres fuentes. La fuente principal viene del lago Bob Sandlin y del lago Cypress Springs y en caso de emergencia se encuentra disponible con capacidad de bombear en el lago Tankersley. La ciudad en cooperación con el Distrito de Agua del Condado de Titus y el Distrito de Agua del Condado de Franklin participan en monitorear la calidad del agua en estos lagos.

### ¿Qué Es Lo Que Usted Puede Esperar De Su Agua Potable?

Cuando el agua potable cumple con los requisitos federales puede que no haya mucho beneficio en cuanto a la salud en comprar agua embotellada o mecanismos de punto de uso. Se puede esperar razonablemente que el agua potable incluyendo el agua embotellada puede ser que contenga por lo menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presente ningún riesgo de salud. Más información acerca de contaminantes y efectos potenciales de salud pueden ser obtenidas llamando al Teléfono Directo del Agua Potable de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (800-426-4791).

### Aviso Especial a las Poblaciones En Peligro

Puede que usted sea más vulnerable a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmuno-expuestas tales como las personas con cáncer entratamiento con quimioterapia, las personas que han experimentado trasplantes del órgano, la gente con el VIH / SIDA o otros desórdenes del sistema inmunológico, algunos ancianos, y los infantes particularmente, pueden tener más riesgo de infección. Esta gente deberían buscar consejo acerca del agua potable de sus proveedores del cuidado de su salud. Lo directivos de los Centros EPA para el Control y la Prevención de las Enfermedades (CDC) acerca de medios apropiados para disminuir el riesgo de la infección del Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en el Teléfono Directo Agua Potable Sana (800-426-4791).

### Componentes Secundarios

Muchos componentes (tales como el calcio, el sodio, o el hierro) los cuales a menudo se encuentran en el agua potable pueden causar problemas del sabor, color y olor. Los componentes del sabor y el olor se llaman componentes secundarios y son regulados por el Estado de Texas, no por el EPA. Estos componentes no son causa de preocupación de salud. Así que, no se requiere que se reporten estos componentes secundarios en este documento pero puede que afecten grandemente la apariencia y el sabor de su agua. Si usted quiere obtener más información acerca de los componentes secundarios o sus niveles por favor llame al 903-572-4132.

### ¿Preguntas?

**Si usted tiene preguntas acerca de su agua potable, la Ciudad de Mount Pleasant va a tener un foro público el martes, Agosto 4, 2009 a las 6 pm en City Hall Council Chambers 501 N. Madison Ave.**

Se puede obtener información adicional: Anthony Rasor, Director de Servicios  
1412 N. Washington

Mt. Pleasant, TX 75455 Tel. (903) 575-4133 FAX (903) 577-1411 correo electrónico [arasor@mpcity.org](mailto:arasor@mpcity.org)

### ¿Qué Bien Tratamos el Agua?

Acerca de las Tablas Sigüientes

Las Tablas que siguen enumeran todos los componentes regulados o monitoreados federalmente que han sido encontradas en su agua potable.

El EPA de los EE.UU requiere que los sistemas de agua examinen hasta 97 componentes.

### Inorgánicos

| Año  | Componente             | Nivel Más Alto a Cualquier Punto de Muestra | Rango de los Niveles Detectados | NCM | MNCM | Unidad de Medida | Fuente del Constituyente  |
|------|------------------------|---|---------------------------------|-----|------|------------------|---|
| 2005 | Bario                  | 0.373                                       | .0373 - .0373                   | 2   | 2    | Ppm              | Emisión de los desgastes de taladros; Emisión de las refineras de metal, Erosión de depósitos naturales.                              |
| 2008 | Nitrato                | 0.98  | 0.98 - 0.98                     | 10  | 10   | Ppm              | Escurrecimiento del uso de fertilizantes; Infiltración de tanques sépticos, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales.         |
| 2005 | Sodio                  | 24.6  | 24.6 - 24.6                     | NA  | NA   | Ppm              | Erosión de depósitos naturales; Subproducto de acción de campos de petróleo.  |
| 2008 | Fluoruro               | ND  | ND                              | 4   | 4    | Ppm              | Erosión de depósitos naturales; Aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Escurrecimiento de fábricas de fertilizante y aluminio. |
| 2005 | Emisores beta íntegros | 3.1   | 3.1-3.1                         | 50  | 0    | pci/l            | Descomposición de depósitos naturales y artificiales.   |

### Residuos Desinfectantes

| Año  | Componente                                  | Promedio Alto | Rango de nevels Detectados de (menor a Mayor) | MRDL | MCLG | Unidad de Medida | Origen   |
|------|---|---------------|---|------|------|------------------|--|
| 2008 | Indica clorominos<br>O cloro desinfectantes | 2.60          | 2.4 -2.60                                     | 4    | 0    | ppm              | El desinfectante se usa para controlar los microbios |

### Orgánicos – No Fueron Detectados

#### Subproductos de Desinfección

| Año  | Componente               | Nivel Promedio de Todos los Puntos de Muestra | Rango de los Niveles Detectados | NCM | MNCM | Unidad de Medida | Fuente del Constituyente                      |
|------|--------------------------|---|---------------------------------|-----|------|------------------|---|
| 2008 | Trihalometanos Totales   | 56.2  | 45.6 - 70                       | 80  | 0    | ppb              | Subproducto de la cloración del agua potable. |
| 2008 | Acido Halocetico Totales | 28.6  | 18.4 - 37.1                     | 60  | 0    | ppb              | Subproducto de la cloración del agua potable. |

### Reporte IDSE 2008 (sistema de distribución inicial no reglamentada Evaluación para Subproductos de desinfección)

| Contaminantes            | Promedio | Bajo | Alto | Unidad de Medida |
|--------------------------|----------|------|------|------------------|
| Acido Halocetico Totales | 26.4     | 15.5 | 44.3 | ppb              |
| Trihalometanos Totales   | 53.8     | 41.9 | 74.3 | ppb              |

**Esta evaluación es necesaria por la EPA de mostrar y determinar el rango del total de trihalomethane y Haloacetic ácidos en el sistema para las futuras reglamentaciones. Las muestras no se utilizan para el cumplimiento, y puede que se hayan recogido, en ausencia de condiciones normales. La EPA requiere que los datos que se informa aquí. Por favor, póngase en contacto con su representante sistema de agua si tiene alguna pregunta**

### Arsenico

| Año  | Componente | Nivel promedio de todos los puntos de muestra | Rango de niveles Detectados de (menor a mayor) | MCL | MCLG | Unidad de Medida | Origen   |
|------|------------|---|--|-----|------|------------------|--|
| 2005 | Arsenico   | .002  | .002-.002                                      | 10  | 0    | Ppm              | Erosion de depositos natuales; Derrame en los cultivos; derrame de vidrios y residuos de produccion electronica. |

### Contaminantes No Regulados

| Año | Componente | Nivel Promedio de Todos los Puntos de Muestra | Rango de los Niveles Detectados | Unidad de Medida | Razón del Monitoreo |
|-----|------------|---|---------------------------------|------------------|---------------------|
|-----|------------|---|---------------------------------|------------------|---------------------|

|      |                      |       |               |     |   |
|------|----------------------|-------|---------------|-----|---|
| 2008 | Cloroformo           | 23.73 | 23.73 – 23.73 | ppb | El monitoreo de los contaminantes no-regulados ayuda al EPA a determinar dónde ocurren determinados contaminantes y si es que sea necesario regular esos contaminantes. |
| 2008 | Bromoformo           | 1.55  | 1.55 - 1.55   | ppb | El monitoreo de los contaminantes no-regulados ayuda al EPA a determinar dónde ocurren determinados contaminantes y si es que sea necesario regular esos contaminantes. |
| 2008 | Bomodiclorometano    | 22.07 | 22.07 – 22.07 | ppb | El monitoreo de los contaminantes no-regulados ayuda al EPA a determinar dónde ocurren determinados contaminantes y si es que sea necesario regular esos contaminantes. |
| 2008 | Dibromochloromethano | 13.17 | 13.17 – 13.17 | ppb | El monitoreo de los contaminantes no-regulados ayuda al EPA a determinar dónde ocurren determinados contaminantes y si es que sea necesario regular esos contaminantes. |

#### Turbiedad

La turbiedad no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, la turbiedad puede interferir con la desinfección y proveer un crecimiento mínimo microbiano. Puede que la turbiedad indique la presencia de organismos que causan enfermedades. Estos organismos incluyen bacteria, virus, y parásitos que pueden causar síntomas tales como náusea, calambres, diarrea y dolores de cabeza asociados.

| Año  | Componente | Medida Singular Más Alta | % Más Bajo de las Muestras que Cumplen con los Límites | Límites de Turbiedad | Unidad de Medida | Fuente del Constituyente |
|------|------------|--------------------------|--|----------------------|------------------|--------------------------|
| 2008 | Turbiedad  | 0.10                     | 100.00   | 0.3                  | UTN              | Escurrimiento de tierra  |

#### El total de carbono organico

| Año  | Constituent                         | Bajo | Alto | Promedio | Origen del Nivel del Agua  |
|------|-------------------------------------|------|------|----------|--|
| 2008 | <i>El total de carbono organico</i> | 3.53 | 4.46 | 4.14     | Sucede Naturalmente – No esta asociada directamente para afectar la salud. |

#### Evaluacion del Origen del Agua

**TCEQ completo una evaluacion del Origen del Agua de la Ciudad de Mt. Pleasant y los resultados indicaron que algunos origenes son sensibles para ciertos contaminantes. Los requisitos para las muestras de nuestro sistema de agua son basadas en esta informacion previa y sensible. Cualquier descubrimiento de estos contaminantes pueden ser encontrados en el Reporte Confidencial para el Consumidor. Para mas informacion acerca la evaluacion del Origen del Agua de la Ciudad de Mt. Pleasant y para el esfuerzo de la proteccion de nuestro sistema por favor comuniquate con Anthony Rasor al (903) 575-4133.**

#### Plomo y Cobre

| Año  | Componente | El Porcentaje 90° | Número de Sitios que Exceden el Nivel de Acción | Nivel de Acción | Unidad de Medida | Fuente del Constituyente   |
|------|------------|-------------------|---|-----------------|------------------|--|
| 2007 | Cobre      | 0.0387            | 0   | 1.3             | ppm              | Corrosión de los sistemas de tuberías de viviendas; Erosión de depósitos naturales; Infiltración de preservativos de madera. |
| 2007 | Plomo      | 1                 | 1   | 15              | ppb              | Corrosión de los sistemas de tuberías de viviendas; Erosión de depósitos naturales.  |

**La Información Adicional recomendada de la Salud para Principales Todos sistemas de agua es requerida por EPA de a informar en el idioma debajo de comenzar con el 2009 CCR para ser entregado a usted para julio de 2010. Estamos proporcionando esta información ahora como cortesia.**

**"Si presenta, los niveles elevados de plomo puede causar problemas graves de salud, especialmente para mujeres embarazadas y jóvenes y niños. Plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociado con líneas de servicio y sondeando en su hogar. Este mantenimiento de agua es responsable de proveerle una calidad alto de agua de consumo, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuándo su agua ha estado estacada por varias horas, usted puede minimizar el potencial de plomo expuesto solo con abrir su llave por 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para tomar o cocinar. Si usted se preocupa por el plomo en su agua, usted puede desear tener su agua probada. Información de plomo en el agua potable, métodos de examinacion, y pasos que usted puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea de consumir agua Seguro Línea Directa o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>."**

**Total de Coliformes - No Detectados**

**Coliformes Fecales - No Detectados**

#### Definiciones

**Nivel de Contaminante Máximo (NCM)** –El nivel permisible más alto de un contaminante en el agua potable.

Los NCM son fijados tan cercanos a los MNCM como sea factible utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Meta del Nivel de Contaminante Máximo(MNCM)** – El nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no hay ningún riesgo de salud conocido o esperado. Los MNCM permiten un margen de seguridad.

**Técnica de Tratamiento(TT)** –Un proceso requerido con la intención de reducir el nivel de un contaminantes en el agua potable.

**Nivel de Acción (NA)** - La concentración de un contaminante el cual, si se excede, provoca tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua tiene que seguir.

**UTN** – Unidades de Turbiedad Nefelométricas

**MFL** - millón de fibras por litro (una medida de asbestos)

**pCi/l** - picocuries por litro (una medida de la radioactividad)

**ppm** - partes por millón, o miligramos por litro (mg/l)

**ppb** - partes por billón, o microgramos por litro (f.lg/l)

**ppt** - partes por trillón, o nanogramos por litro

**ppq** - partes por cuadrillón, o picogramos por litro

**Otros Componentes y Elementos Secundarios No Regulados** (No hay efectos de salud adversos asociados)

| Año ó Rango | Elemento                     | Nivel Promedio | Nivel Mínimo | Nivel Máximo | Límite Secundario | Unidad de Medida | Fuente del Elemento  |
|-------------|------------------------------|----------------|--------------|--------------|-------------------|------------------|--|
| 2005        | Aluminio                     | 0.072          | 0.072        | 0.072        | 50                | ppm              | Elemento que ocurre en abundancia naturalmente.  |
| 2008        | Bicarbonato                  | 26             | 26           | 26           | NA                | ppm              | Corrosión de piedras de carbonato tal como caliza  |
| 2005        | Calcio                       | 8.6            | 8.6          | 8.6          | NA                | ppm              | Elemento que ocurre en abundancia naturalmente.  |
| 2008        | Cloruro                      | 46             | 43           | 43           | 300               | ppm              | Elemento que ocurre en abundancia naturalmente; usado en la purificación de agua; derivado de la actividad petrolífera     |
| 2005        | Cobre                        | 0.028          | 0.028        | 0.028        | 1                 | ppm              | Corrosión en los sistemas de plomería del hogar; erosión de los depósitos naturales; deslavado de preservativos de madera. |
| 2008        | Dureza como Ca/Mg            | 49             | 49           | 49           | NA                |                  | Calcio y magnesio ocurriendo naturalmente  |
| 2005        | Magnesio                     | 5.2            | 5.2          | 5.2          | NA                | ppm              | Elemento que ocurre en abundancia naturalmente..   |
| 2005        | Níquel                       | 0.001          | 0.001        | 0.001        | NA                | ppm              | Erosión de depósitos naturales.  |
| 2008        | pH                           | 9.4            | 9.4          | 9.4          | >7.0              | unidades         | Medida de corrosión de agua.   |
| 2005        | Sodio                        | 25             | 25           | 25           | NA                | ppm              | Erosión de depósitos naturales; derivado de la actividad petrolífera.  |
| 2008        | Sulfato                      | 41             | 41           | 41           | 300               | ppm              | Ocurriendo naturalmente; derivado industrial común; derivado de la actividad petrolífera.                                  |
| 2008        | Alcalinidad Total como CaCO3 | 37             | 37           | 37           | NA                | ppm              | Sales minerales solubles ocurriendo naturalmente.  |
| 2008        | Sólidos Disueltos Totales    | 149            | 149          | 149          | 1000              | ppm              | Total de elementos minerales disueltos en agua.  |
| 2005        | Dureza Total como CaCO3      | 43             | 43           | 43           | NA                | ppm              | Calcio ocurriendo naturalmente.  |
| 2005        | Cinc                         | 0.009          | 0.009        | 0.009        | 5                 | ppm              | Elemento que ocurre moderadamente en abundancia naturalmente.; usado en industria metalúrgica.                             |